

VITAMIN-HÚÐKREM

Treiskasta ekseimi, psoriasis, barnaeksem, prus, legu- og onnur sár - so roynið VITAMIN HÚÐKREMIÐ frá dr. G. Hernes.

100% náttúruævni · 100% hormonfrítt

DAGKREM	NÁTTKREM	HÁROLJA
U. tjeruekstrakt og luktfritt. Mótí mongum eksemum og turrum holdi.	V. tjeruekstrakt. Mótí kroniskum legusárum, psoriasis o.m.ð. eksemum.	NYGGJHEITI! Hárolja, hjálpir væl móti eksemi í hárbotnum og flus-eksemi.

Verður viðmælt av norðurlandskum og feroyskum læknum og av Nordisk Patientforening.

NATEN® söl
Ring og vit avgreiða orðran beinanvegin

Áarvegur 1 · Havn · Tlf. 18649 & 11644

Avgreiða postordrar beinanvegin

NÁTTÚRU PENICILINID PROPOLIS

Í öldir hevur PROPOLIS verið brúkt til at verja móti hálsbruna, hjáholubruna, bronkitis, tarm- og undirlivsbruna. PROPOLIS er eisini gott móti eksemi og ringari húð. Harumframt veitir PROPOLIS linna móti liðagikt, lungnasjúkum, hovuverki, vánaligum blóðrensi eins og øðrum heilsubágum.

100% náttúruævni
kapslar
ella tabl./2 mör.
(tóknað postkrav) **180,-**

Fæst hjá

NATEN® söl
v/ Anne Marie Samuelsen

Áarvegur 1 · Havn
Tlf. 18649 & 11644

Avgreiða orðrar við postkrav beinanvegin.

Útleiguamboð

Kompressorar
Borimaskinur
Brekkarar
Borar/Meitlar
Slangur
Vibratorar
Forskalling
Hátrýsttreinsarar

Fæst til leigu.

Kaj Andreassen Pf.
Klingran 5 · Hoyvik · Tlf. 15600

BILLUTIR

útvegast til
**FLEST ALLAR
BILAR**

Fa. BILLUTIR
Tlf. 21605 Fax. 21666

BETONG SAGING

Vit saga...

ALLAR SKURÐIR

(dýpi 55 cm t.d.:
HURÐA-VINDEYAOP
o.a.

EISINI HOL upp
til 30 cm/diam, t.d.
til rørløidingar, ventila-
tion o.a.

Geva **TILBOÐ!**
legnir
- bæði vanl. húsaáranur,
virkjum, byggi- og vvs-fyrirkom

**FØROYA v/ Hjalur
Tausen
BETONG SAGING**

Postsmoga 67 · Gerðisvegur
620 Runavik

Tlf. 47543 · Fax 48898

Koma um alt landið!

KOYRIKORT



Privat
sum vinnuligt
- so er tað...

**KOYRISKÚLIN
Á ARGJUM**

Ring og bið um tíð
12270 / 86680

Amnesty International tíðindi Eg havi eitt navn

„Hetta er nakað, ið lisið verður um, men sum nú er veruleiki í míum lívi.“

Soleiðis greiðir Beatrice frá kenslum sínum, tá ið hon varð noydd at flýggja úr Kamerun. Hon bað um friðskjól í Rumenia, men varð send til Russlands og síðani aftur til Kamerun.

„Tað er harniligt at fara frá ætt og vinum. Men eg segði við meg sjálfvan, at eg kundi hitta tey aftur onkustaðni, um eg varð á lívi.“

(Flóttafólk úr Miðeystri)

Tá ið við siggia myndir av økendum menniskjum, sum eru trond samant í flóttalegum, er lætt at gloyma, at talan er um einstaklingar við hvør sínum eyðkennum. Hver teirra hevur síni barnaminni, ætt og vinir, eina livsøgu, sum er merkt av gleði og sorg. Hvør teirra roynir framvegis at vóna og droyma.

Hesi sereykenni hvørva ikki, tá ið stórar mannfjöldir verða noyddar at fara heimanifr. Tó, alt ov ofta verða tey viðfarin, ikki sum menniskju við einstaklingsrættindum, men heldur sum ein mannargilgur partur av einari tvørhigari fjöld.

Tænastumenn við markjó heilsa teimum við illgruna heldur enn samkenslu.



Vietnamesarar, sum hava søkt um friðskjól, í einum fangatypipi í Hong Kong

Tænastumenn, sum hava við innflyting at gera, fara við teimum, sum vóru tey lóloysingar heldur enn ósek liðandi.

Kærudómstólarnir lata seg vegleiða av talavmarkingum heldur enn samkenslu.

Politikararnir gera tey til syndabukkar fyri at fjala út yvir egin mistøk, og vandi kann tá verða fyri harðskapi móti øðrum fólkasløgum.

Í londum, sum hýsa

flóttafólkum, ber fremmandahatrið lygnir og hálfvar sannleikar við sær, so at vanlagna teirra einstøku, sum søkja sær skjól, ikki reiðiliga kemur fram. Roynit verður at fáa fólk at halda, at innflytarar við fíggingaligum áhugamállum skapa fíggarligar trupulleikar. Teimum verður ikki sagt, at flóttafólk eru øðrvísi fyri enn aðrir innflytarar og at nokta teimum friðskjól kan verða tað sama sum at døma

tey til pinslu og deyða.

Tá ið so er, kunnu fólk, sum vanliga vildu latið nógv fyri at hjálpt grannunum og enntá fremmandum, missa samhuga við flóttafólkum.

Tí mugu vit øll minnst til, at eitt og hvørt flóttafólk hevur eina søgu - eina søgu, sum sigur frá kúgan og ringari viðferð, ótta og flýggjan.

Flóttafólk í fangahúsi

„Løgverjan sprændi gass inn í rúmið og læt hurðina aftur. Eg fór at hosta og tæra.“

Soleiðis greiðir Fauziya Kasinga frá, hvussu hon var viðfari, tá ið hon sum 17 ára gomul kom inn í Sambandsríkið Amerika og við tað sama varð sett í fangahús. Hon var rýmd úr Togo fyri at sleppa undan umskering.

Flóttafólk eru ikki lógløysingar og skuldu tí ikki verid

sett fóst. Tó, í mongum londum, serstakliga í Evropa og Norðuramerika verða tey, sum søkja sær skjól, mangan sett í fangahús.

Summi verða tikin í tí tey koma oh sett í varðhald, meðan umsókn teirra verður viðgjörd. Summi verða fongslað, um hildið verður, at umsóknin er „avgjört ógrundað“ ella verður víst aftur.

Ytru umstøðurnar hjá

teimum, sum søkja sær friðskjól, eru til tíðir ræðuligar. Harafrat líða flóttafólkini undir tí óvissu, at tey møguliga verða send heimaftur til tann vanda, sum tey flýddu undan.

Ríkisstjórnir royna vanliga at rættvisgera varðhaldi við at siga, at umsøjarin kom uttan at hava tey neyðugu pappírini við sær. Men flestu flóttafólk kunnu bert flýggja úr heimlandinum við at ferðast uttan ella við

fólskum skjølum. ST-flóttafólkaavtalan sigur, at flóttafólk, sum flýggja undan vanda, ikki skulu revsast fyri at koma ólógliga inn í eitt land.

Kanningar hjá Amnesty vísa, at eftir altjóða máti er vanliga hvørki neyðugt ella heimilad at halda teimum í varðhaldi, sum søkja sær friðskjól. Harafrat má sigast, at tað forðar rættvisari og nøktandi viðgerð av umsóknum, tá ið frælsi verður tikið frá fólk.

At seta fólk í varðhald, sum søkja sær friðskjól, er tað sama sum at seta fólk í fangaskap, sum eru rýmd undan politiskum fangaskapi, at pína fólk, sum eru rýmd undan pining og at revsa fólk, sum frammanundan eru harðliga revsað.



Ein flýggjað kvinna stendur einsamøll á markinum millum Rwanda og Zaire. Tvær milliónir flóttafólk, kvinnur, menn og børn, flýggja úr Rwanda eftir herviliga jólkadrápið í 1994